

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (1997)

**Heft:** 3

**Artikel:** Zielsetzung und Strukturkonzept

**Autor:** Henz, Hans-Rudolf

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-957654>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zielsetzung und Strukturkonzept

► Hans-Rudolf Henz

Als Grundlagen für Gesamttrichtplan und Nutzungsplan wurden ein Leitbild der räumlichen Stadtentwicklung, das sich auf das allgemeine Leitbild Biels stützt, ein Konzept der Stadtstrukturen sowie Quartierziele erarbeitet und im Mitwirkungsverfahren fachlich und politisch diskutiert.

## Warum Zielsetzungen und Strukturkonzept

Die alte Wahrheit, dass der Weg das Ziel sei, wird oft dazu missbraucht, zu glauben, dass es "ohne Ziele auch gehe". Spätestens, wenn die "Aktivität" dann Ergebnisse erbringt, die niemandem so recht gefallen wollen, wird dann nach dem Ziel gefragt.

Die im Rahmen der Stadtplanung erarbeiteten Voruntersuchungen zeigten neben Schwachstellen qualitative und quantitative Entwicklungspotenziale auf, die es zu einem Ganzen zu verknüpfen galt. Der Gemeinderat hatte kurz vorher das Leitbild Biel 2002 verabschiedet. Es beinhaltet ge-

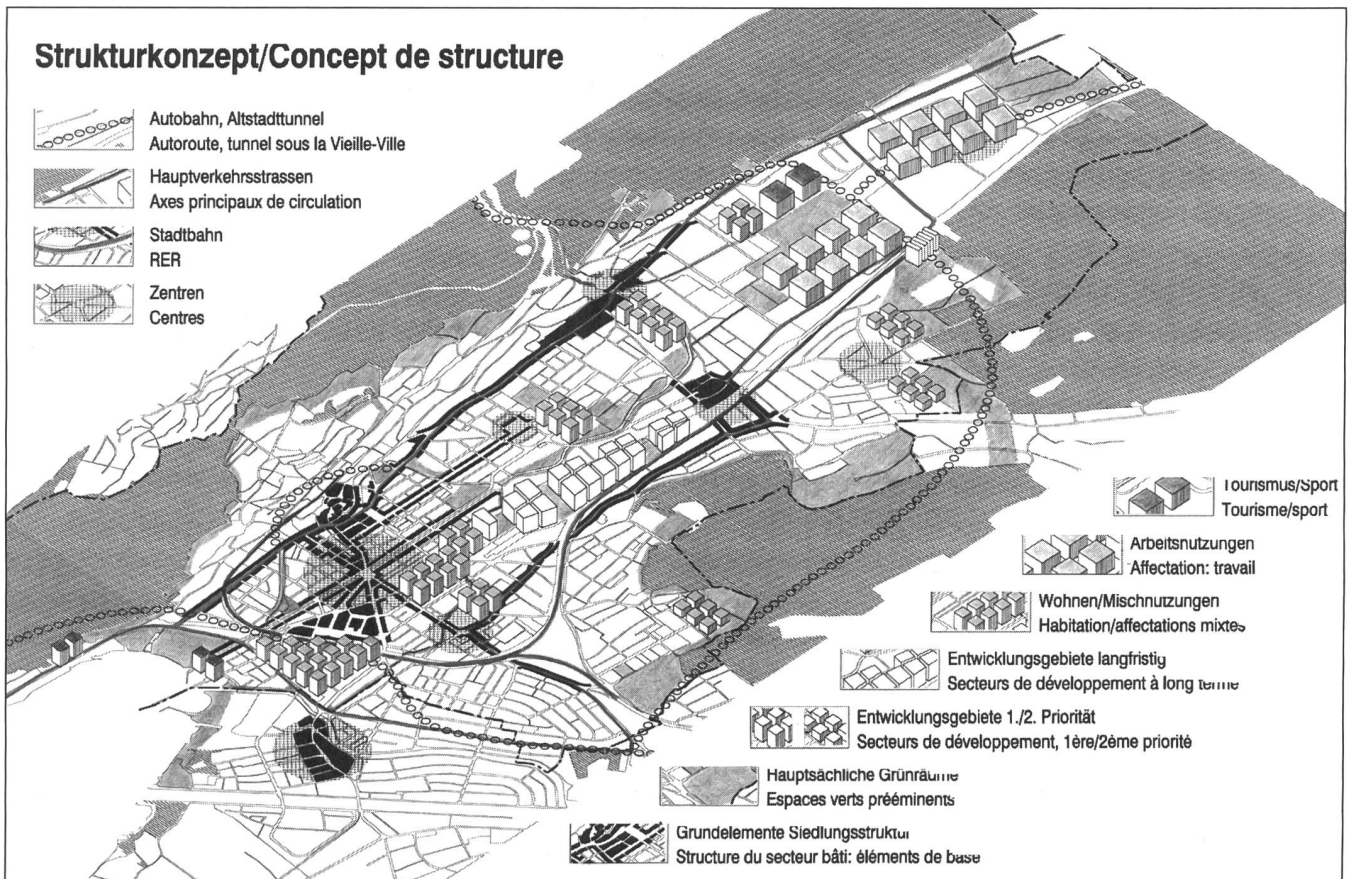
nerelle Leitsätze zum gesellschaftlichen, wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Handeln. Dies ermöglichte die Planungsziele auf den engeren Bereich der räumlichen Stadtentwicklung zu konzentrieren. Das nach intensiver Arbeit dem Mitwirkungsverfahren zu Grunde gelegte Zielsetzungspaket enthält drei Teile:

- Leitbild
- Konzept Stadtstruktur
- Quartierziele

## Das Mitwirkungsverfahren

Zum Mitwirkungsverfahren wurden neben der öffentlichen Information und den Quartierveranstaltungen interessierte Kreise vom Stadtplanungsamt direkt zur Mitarbeit eingeladen. Trotz der Unschärfe der Aussagen, die Ziele immer aufweisen und die in der Regel nicht zur Reaktion animieren, erfolgten 50 zum Teil sehr fundierte Eingaben. Interessant war auch der Versuch, die Verwaltungsstellen ebenfalls im Mitwirkungsver-

► Hans-Rudolf Henz,  
METRON, Brugg



fahren zur Stellungnahme einzuladen. Ein Vorgehen, das auf der Zielebene möglich scheint, bei den Mitwirkungen zum Gesamtrichtplan und zur Nutzungsplanung wegen der engen Verflechtung der raumrelevanten Tätigkeiten aller betroffenen Verwaltungsstellen, nicht mehr sinnvoll ist. Richt- und Nutzungspläne müssen, wenn sie ins öffentliche Mitwirkungsverfahren gehen, verwaltungsintern koordiniert sein.

### **Leitbild**

Das Leitbild macht unter anderem Aussagen über die zukünftige Stellung Biels als Wirtschaftsplatz. Vorhandene Stärken sind systematisch auszubauen. Dies wird nur in Zusammenarbeit über die Gemeinde- und Kantonsgrenzen hinaus möglich sein.

Die Stadt soll als Wohnort an Attraktivität gewinnen. Dieses Ziel bedingt Anstrengungen bei der Landpolitik, dem Wohnungsbau und der Stadtgestaltung im weitesten Sinne. Aber auch in den Politbereichen Erholung, Kultur, Sport, Schulen, Umweltschutz und Sicherheit.

Biels Stellung als Zentrum eines grösseren Einzugsbereiches ist zu festigen. Auch das kann nur mit den Agglomerationsgemeinden gemeinsam gelingen.

Die Chancen, die sich durch den Bau der Nationalstrasse für alle Verkehrsteilnehmenden ergeben können, sind zu nutzen, um ein stadtgerechtes Verkehrssystem zu schaffen.

### **Konzept Stadtstruktur**

Stadtplanung kann nicht die Aneinanderreihung von gut gestalteten Einzelbauten sein. Dies wäre "Perlen unter die Säue werfen". Eine "Fassung" muss gefunden werden, in die das einzelne Objekt hineingepasst werden kann: ein Konzept der Stadtstruktur.

Folgende Themen wurden bearbeitet:

- Konstituierende Elemente der Stadt  
Achsen, Wald, Gewässer, Gleisfelder
- Freiräume und Grünstruktur  
Landwirtschaftsfläche, potentielle Schutzgebiete, Sport und Familiengärten, Parkanlagen, Freiflächen. Quartiere mit unterschiedlichem Grünanteil
- Strassen, Bahn
- Zentren
- Öffentliche Bauten und Anlagen
- Stadtplanerische Interventionsgebiete

### **Quartierziele**

Von den Quartierplanern wurden für jedes Quartier besondere Ziele erarbeitet, wobei bewusst auf eine umfassende Harmonisierung mit den übergeordneten Zielen verzichtet wurde. Einzig offensichtliche Widersprüche zu Nachbarquartieren und der Gesamtstadt wurden koordiniert. ■